

TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA CLIENTES DE CRISA LIBBEY MÉXICO

Los presentes Términos y Condiciones para Clientes (los “Términos”) son aplicables para todas las ventas de Productos y/o Servicios hechas por Crisa Libbey México, S. de R.L. de C.V. (“Libbey”), y forman parte integral de todas las cotizaciones, propuestas, aceptaciones, pro formas, reconocimientos y confirmaciones que haga Libbey en relación con cualquier Orden de Compra del Comprador y cualquier contrato relacionado con la venta por parte de Libbey y la compra por parte del Comprador de Productos y/o Servicios (los “Contratos”).

1. Definiciones

1.1. “Artículos Personalizados”, significa (A) cualquier Mercancía decorada a petición del Comprador o (B) cualquier Mercancía fabricada de acuerdo con las especificaciones que el Comprador proporcionó a Libbey o que Libbey creó específicamente para el Comprador.

1.2. “Comprador” significa cualquier persona física o moral que emita una Orden de Compra o Pedido de Productos.

1.3. “EE.UU.” significa los Estados Unidos de América.

1.4. “Ley” significa cualquier ley, ordenamiento, reglamento, norma, código, constitución, tratado, sentencia, decreto, o norma jurídica aplicable de cualquier autoridad gubernamental, incluidas las leyes de control de exportaciones, sanciones, antisoborno y anticorrupción.

1.5. “Mensaje de Datos” significa la información generada, enviada, recibida o archivada por medios electrónicos, ópticos o cualquier otra tecnología, incluyendo la información enviada mediante correos electrónicos remitidos de cuentas de correo electrónico asociadas al Comprador.

1.6. “Mercancía(s)” significa todos los productos, materiales, suministros, equipos, piezas, accesorios, embalaje y etiquetado, ingredientes y otros artículos que Libbey venda al Comprador, así como cualquier servicio relacionado.

1.7. “Orden(es) de Compra” o “Pedido(s)” significa todas las órdenes de compra y/o pedidos de Mercancías y/o Servicios emitidos por el Comprador a Libbey, por cualquier medio ya sea documental, electrónico, digital o a través de Mensajes de Datos.

1.8. “Parte Relacionada del Comprador” significa el Comprador, sus filiales y sus respectivos directores, empleados, proveedores, comisionistas y agentes.

1.9. “Productos” significa Mercancías y Servicios.

1.10. “Servicios” significa todos los servicios de cualquier naturaleza solicitados por el Comprador a Libbey, estén o no relacionados con la compra de Mercancías.

2. Aceptación y Términos Aplicables

2.1. LA ACEPTACIÓN DE UNA ORDEN DE COMPRA O PEDIDO POR PARTE DE LIBBEY, ESTÁ EXPRESAMENTE CONDICIONADA A LA ACEPTACIÓN EXPRESA O TÁCITA POR PARTE DEL COMPRADOR DE ESTOS TÉRMINOS. DICHA ACEPTACIÓN SE ENTENDERÁ OTORGADA DE MANERA TÁCITA POR EL COMPRADOR CUANDO REALICE CUALQUIER ACTO QUE IMPLIQUE SU CONFORMIDAD CON LA ORDEN DE COMPRA O PEDIDO, INCLUYENDO DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA: (I) EFECTUAR EL PAGO TOTAL O PARCIAL DE LOS PRODUCTOS; (II) CONFIRMAR EL ENVÍO DE LOS PRODUCTOS; (III) PROPORCIONAR ESPECIFICACIONES, APROBACIONES O INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON LA PRODUCCIÓN; O (IV) REALIZAR CUALQUIER OTRA CONDUCTA QUE DENOTE LA CONTINUACIÓN, PROCESAMIENTO O EJECUCIÓN DE LA ORDEN DE COMPRA O PEDIDO.

LIBBEY EXPRESAMENTE RECHAZA Y EL COMPRADOR RENUNCIA A CUALQUIER TÉRMINO O CONDICIÓN ESTABLECIDO EN DOCUMENTOS EMITIDOS POR EL COMPRADOR, SEAN ÉSTOS CONSISTENTES, ADICIONALES O CONTRADICTORIOS A ESTOS TÉRMINOS, YA SEA ANTES O DESPUÉS DE QUE LIBBEY EMITA CUALQUIER DOCUMENTO QUE ESTABLEZCA O HAGA REFERENCIA A ESTOS TÉRMINOS, NO PUDIÉNDOSE APLICAR DICHS TÉRMINOS O CONDICIONES DEL COMPRADOR A ALGUNA VENTA HECHA POR LIBBEY AL COMPRADOR Y NO SIENDO VINCULANTES A LIBBEY DE NINGUNA MANERA.

3. Artículos Personalizados

3.1. Libbey tiene derecho a enviar y que sea considerado como envío completo, el siguiente exceso o deficiencia por pedido de Artículos Personalizados: +/- 10% para pedidos de menos de 3,600 artículos, +/- 5% para pedidos de entre 3,601 y 11,999 artículos, y +/- 3% para pedidos de más de 12,000 artículos.

3.2. El Comprador será responsable ante Libbey por el tiempo y los materiales empleados en el cumplimiento de un Pedido de Artículos Personalizados si cancela el Pedido después de que la producción haya sido programada, pero antes de que inicie su producción. El Comprador será responsable ante Libbey de la totalidad de la factura de un Pedido de Artículos Personalizados si cancela el Pedido después de que los Artículos Personalizados hayan sido fabricados.

4. Precios

4.1. Los precios de Libbey se basan en la entrega de los Productos en las instalaciones de Libbey, por lo que el Comprador deberá asumir todos los costos de envío a otro punto de entrega. Los precios no incluyen los impuestos, derechos o aranceles similares, actuales o futuros, aplicables a los Productos. Libbey agregará los impuestos, derechos o aranceles respectivos a los precios de venta en los que la legislación requiera o faculte a Libbey para pagarlos o cobrarlos y éstos deberán de ser pagados por el Comprador junto con el precio.

4.2. Los precios no incluyen el paletizado de los Productos. El paletizado de los Productos está disponible a un costo adicional para el Comprador.

4.3. Las cotizaciones dadas por Libbey para envíos urgentes están sujetas a cambios en caso de que la aceptación de la cotización se reciba más de 24 horas después del envío de la cotización al Comprador.

4.4. Libbey puede cambiar los precios con efecto inmediato, a menos que Libbey haya proporcionado una confirmación de precio por escrito dentro de las 24 horas anteriores a la entrega de los Productos. Libbey tiene derecho a aplicar recargos sobre los precios para reflejar aumentos de precios de terceros, incluyendo materia prima y transporte.

5. Condiciones de pago

5.1. El precio neto por la venta de Productos deberá de ser pagado por el Comprador dentro de los 30 días siguientes a la fecha de emisión de la factura o en cualquier otro plazo que Libbey indique en la carátula de la factura correspondiente. La aplicación de descuento por pago anticipado no está permitida a menos que Libbey lo establezca por escrito. Adicionalmente a todos los derechos y recursos que Libbey pudiera tener de conformidad con la legislación aplicable, en caso de retraso en el pago puntual del precio por parte del Comprador, se devengarán intereses sobre las cantidades no pagadas a la tasa anual del 18% y dichos intereses se generarán desde la fecha de vencimiento del plazo de pago otorgado y hasta que sean pagadas completamente.

5.2. Todas las entregas de los Productos que Libbey acuerde se encuentran sujetas en todo momento al pago de los Productos o a la aprobación del crédito o plazo para pago por parte de Libbey. Libbey podrá exigir por adelantado el pago total o parcial de los Productos o podrá imponer cualquier otra condición de pago en caso de que, a su juicio, la situación financiera del Comprador no justifique la producción o entrega de los Productos, y tendrá el derecho de suspender, aplazar o cancelar cualquier actuación llevada a cabo.

5.3. En caso de que el Comprador incumpla con el pago de alguna cantidad, tarifa u adeudo o en caso de cualquier otra violación a éstos Términos, Libbey tendrá derecho a realizar una o más de las siguientes acciones: (i) rehusarse a cumplir con y/o abstenerse de entregar cualquier Producto hasta que el Comprador se encuentre al corriente con sus pagos; (ii) suspender, retrasar o dejar de cumplir con cualquiera de las obligaciones a cargo de Libbey ante el Comprador; (iii) requerirle al Comprador que devuelva la titularidad y posesión de los Productos a Libbey si la entrega de cualquier Producto se ha realizado, previa notificación por escrito de Libbey; o (iv) el cobro de las cantidades debidas a través de procesos legales o de otro tipo, en cuyo caso el Comprador será responsable de los costos asociados con el cobro, incluyendo los honorarios de los abogados de Libbey. Lo anterior en adición a y sin reemplazar los derechos y recursos existentes de conformidad con la legislación aplicable.

6. Entrega y cantidades

6.1. Los Productos se entregarán en el lugar, fecha y cantidades establecidos en la Orden de Compra. Las fechas de entrega que Libbey informe o reconozca se considerarán fechas estimadas y Libbey no será responsable ni se entenderá que ha incumplido con sus obligaciones frente al Comprador en caso de que entregue los Productos en una fecha previa o posterior a la fecha de entrega estimada. Libbey se esforzará de manera comercialmente razonable para cumplir con las fechas de entrega estimadas o reconocidas siempre que el Comprador le haya proporcionado toda la información requerida en la Orden de Compra con anticipación suficiente y Libbey haya confirmado la posibilidad de entregar los Productos dentro de la fecha de entrega estimada.

6.2. El Comprador deberá notificar por escrito a Libbey del incumplimiento en la entrega de los Productos dentro de los 10 días siguientes a la falta de entrega y le otorgará un plazo de 30 días para subsanar dicho incumplimiento. En caso de que Libbey no entregue los Productos dentro del plazo de los 30 días, el Comprador solamente tendrá el derecho de cancelar la parte de la Orden de Compra que no fue entregada. Una Orden de Compra de un Producto no disponible en inventario de Libbey no constituye una falta de entrega y el Producto se entregará cuando esté disponible.

6.3. Los envíos se realizarán de conformidad con los términos establecidos en la Orden de Compra. La titularidad y el riesgo de pérdida o daño de la Mercancía pasan a el Comprador en el momento en que la Mercancía se ponga a su disposición, incluyendo cuando los envíos son realizados por Libbey mediante flete prepago.

6.4. Libbey recomienda que las Mercancías no se envíen a través de empresas de paquetería. En caso de que el Comprador decida enviar las Mercancías través de un transportista de paquetería, Libbey se deslinda de toda responsabilidad y el Comprador renuncia a cualquier reclamación relacionada con daños a las Mercancías, independientemente del momento en que se produzcan.

6.5. En caso de que la producción de Libbey sea reducida o suspendida por cualquier motivo, Libbey tendrá el derecho de distribuir su producción y los Productos disponibles entre sus distintos clientes a su sola discreción y consecuentemente tendrá el derecho de vender y entregar al Comprador una cantidad menor de la que se especifica en el Contrato u Orden de Compra, según sea el caso.

7. Obligaciones del Comprador

7.1. El Comprador se asegurará de que las Partes Relacionadas del Comprador reciban y entiendan todas las instrucciones de uso y manejo de las Mercancías proporcionadas por Libbey o junto con las Mercancías. El Comprador proporcionará dichas instrucciones a cualquier cliente u otra persona que reciba Mercancías de su parte.

7.2. El Comprador cumplirá con todas las Leyes aplicables a la compra, recepción, uso, comercialización, venta y disposición de las Mercancías.

8. Garantía limitada y renuncia

8.1. Libbey garantiza que las Mercancías, al momento en que se ponen a disposición del Comprador: (A) cumplirán sustancialmente con todas las especificaciones acordadas por las Partes; (B) cumplirán con

los requisitos establecidos en la Ley; y (C) excepto tratándose de diseños proporcionados por el Comprador o terceros, no violan los derechos de propiedad intelectual de terceros.

8.2. LA GARANTÍA QUE SE EXPRESA CON ANTERIORIDAD REEMPLAZA TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS, TÁCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITAR CUALQUIER GARANTÍA TÁCITA O IMPLÍCITA DE CALIDAD, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN ESPECÍFICO O GARANTÍAS IMPLÍCITAS O TÁCITAS EN VIRTUD DEL CURSO DE LA ACTUACIÓN DE LAS PARTES, EL CURSO DE LA NEGOCIACIÓN, LOS USOS O COSTUMBRES DEL COMERCIO O LA PRÁCTICA COMERCIAL. LIBBEY NO HACE NINGUNA DECLARACIÓN O EMITE GARANTÍA ALGUNA RESPECTO DE CAMBIOS O MODIFICACIONES HECHAS A LOS PRODUCTOS UNA VEZ QUE LOS MISMOS HAYAN SIDO ENTREGADOS Y HAYAN ABANDONADO LAS INSTALACIONES DE LIBBEY, Y TAMPOCO RESPECTO DE ALGÚN LOGOTIPO, DISEÑO O ESPECIFICACIONES QUE EL COMPRADOR HAYA PROVEIDO A LIBBEY. LIBBEY EXPRESAMENTE NIEGA CUALQUIER OTRA GARANTÍA.

9. Limitación de Responsabilidad

9.1 LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LIBBEY QUE SURJA DE O EN RELACIÓN CON ESTOS TÉRMINOS Y CUALQUIER ORDEN DE COMPRA NO EXCEDERÁ DEL PRECIO TOTAL REALMENTE PAGADO POR EL COMPRADOR A LIBBEY POR EL PRODUCTO ESPECÍFICO QUE DA LUGAR A LA RECLAMACIÓN. LIBBEY NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUCIONALES, DAÑOS INDIRECTOS, PÉRDIDA DE GANANCIAS O AHORROS, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIO, DAÑOS POR INTERRUPTIÓN DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE BUENA VOLUNTAD O REPUTACIÓN, NI POR NINGÚN DAÑO QUE RESULTE O QUE SE RELACIONE CON LA ORDEN DE COMPRA, EL CONTRATO O LA VENTA DE LIBBEY DE CUALQUIER PRODUCTO O SU USO, INDEPENDIEMENTE DE QUE DICHS DAÑOS SE BASEN EN CUALQUIER TEORÍA DEL DAÑO, INCLUSO SI LIBBEY HA SIDO ADVERTIDO, O ES CONSCIENTE, DE LA POSIBILIDAD DE LA EXISTENCIA DE LOS DAÑOS.

10. Devoluciones

10.1 Bajo ninguna circunstancia podrá el Comprador devolver Mercancías a Libbey sin su previo consentimiento. Excepto cuando así lo requiera la legislación aplicable en México, Libbey no estará obligado a aceptar la devolución y cualquier posible devolución queda a su sola discreción, según lo amerite el caso.

10.2 Considerando las disposiciones contenidas en los presentes Términos, en caso de que la Mercancía no se encuentre en condiciones óptimas para su envío, Libbey podrá ofrecer la devolución al método de pago seleccionado o la emisión de una bonificación o nota de crédito por el monto a reembolsar, en un plazo de 3 a 4 días hábiles. La realización de la devolución por parte de Libbey quedará sujeta a su exclusivo criterio, en función de las características específicas del caso.

11. Información Confidencial y Propiedad Intelectual

11.1 El Comprador reconoce que toda la información técnica, comercial, financiera y personal que Libbey revele al Comprador es "Información Confidencial" de Libbey. El Comprador no podrá revelar la Información Confidencial a terceros y solamente la podrá utilizar en relación con el cumplimiento de los presentes Términos.

11.2 La Información Confidencial es propiedad exclusiva de Libbey y nada de lo que se establece en estos Términos se entenderá como un otorgamiento o una cesión expresa o implícita para transferir, ceder, licenciar o arrendar algún derecho, título o interés que se tenga sobre la Información Confidencial. En caso de incumplimiento o violación del Comprador a lo establecido en esta Sección, Libbey tendrá, con independencia de cualquier otro derecho y recurso disponible conforme a derecho, el derecho a exigir el pago de los daños y perjuicios que dicho incumplimiento le ocasione.

11.3 Tras la terminación anticipada de la Orden de Compra, del Contrato o cuando Libbey lo solicite, lo que suceda primero en tiempo, el Comprador deberá devolver a Libbey toda la Información Confidencial, incluyendo informes, análisis y materiales entregados al Comprador o preparados por el Comprador para

Libbey que se relacionen con la Orden de Compra o el Contrato. El Comprador no deberá utilizar el nombre de Libbey o la existencia de la relación entre Libbey y el Comprador con fines publicitarios o promocionales. Excepto por lo establecido en las leyes aplicables, el Comprador no deberá divulgar a la prensa, al público ni organismos gubernamentales los asuntos relacionados con las Órdenes de Compra, Contratos o estos Términos sin el consentimiento previo y por escrito de Libbey. Los derechos y obligaciones de las partes que se establecen en esta Sección subsistirán la expiración o terminación de estos Términos o cualquier Contrato, y seguirán obligando a las partes, sus empleados, sucesores, herederos y cesionarios.

11.4 Independientemente de cualquier otra disposición en contrario en los Términos o en cualquier Contrato, Libbey conservará todos los derechos de propiedad industrial sobre todos los modelos, procesos y otros elementos de propiedad industrial relativos a la Mercancía, salvo que se acuerde lo contrario por escrito con Libbey. . Cualquier propiedad industrial preexistente de Libbey y cualquier conocimiento retenido por Libbey seguirán siendo propiedad exclusiva de Libbey, y nada de lo aquí contenido constituye una concesión expresa o implícita de transferencia, cesión, licencia o arrendamiento de cualquier derecho, título o interés sobre dichos materiales o conocimientos o cualquier otro derecho de propiedad industrial de Libbey.

12. Anti-Corrupción

12.1 El Comprador deberá cumplir con las políticas de anti-soborno de Libbey según sean modificadas de tiempo en tiempo, disponibles en la siguiente liga [*].

13. Fuerza mayor

13.1 Libbey no será responsable por el incumplimiento o retraso en el cumplimiento de cualquier Orden de Compra o Contrato si: (A) resulta de interrupciones en el proceso de fabricación; o (B) se debe a causas de Fuerza Mayor según se define a continuación o por la Ley; o (C) es causado por actos u omisiones del Comprador.

13.2 Si el incumplimiento se origina por las causas señaladas en la Sección 13.1, Libbey suspenderá la entrega de Productos mientras perdure dicho incumplimiento sin que tenga responsabilidad frente al Comprador por cualquier daño que resulte de ello.

13.3 “Fuerza Mayor” significa e incluye cualquier circunstancia o acontecimiento fuera del control de Libbey, independientemente de que pudiera ser previsto al momento de aceptar la Orden de Compra, incluyendo sin limitar incendios, inundaciones, epidemias, pandemias, tormentas, explosiones, guerras, sabotaje, motín, insurrección, terrorismo, terremotos, huracanes, decretos, órdenes de autoridad o algún otro similar, incluyendo el incumplimiento de cualquiera de los proveedores de Libbey. Si el evento de fuerza mayor se extiende por 3 meses consecutivos (o si se espera que el retraso perdure por 3 meses consecutivos), Libbey tendrá derecho de cancelar la totalidad o parte de la Orden de Compra o del Contrato sin ninguna responsabilidad hacia el Comprador.

14. Cesión y compensación

14.1 El Comprador no podrá ceder los derechos u obligaciones establecidos en estos Términos o en cualquier Contrato sin el consentimiento previo y por escrito de Libbey. El Comprador no tendrá el derecho de retener o reducir los pagos ni de compensar reclamaciones actuales o futuras por los pagos adeudados por los Productos vendidos bajo estos Términos o bajo cualquier otro contrato que el Comprador tenga con Libbey o con sus filiales y se obliga a pagar las cantidades que se establecen en el presente, independientemente de cualquier compensación reclamada que pueda alegar el Comprador o algún tercero en su nombre.

15. Legislación y jurisdicción aplicable

15.1 Todas las ofertas, confirmaciones, pedidos, Términos y Contratos se regirán e interpretarán de conformidad con las disposiciones de la legislación mercantil de los Estados Unidos Mexicanos, con independencia de los conflictos de principios de leyes. Cualquier conflicto que surja de o se relacione con estos Términos o con cualquier Orden de Compra o Contrato se someterá a la jurisdicción exclusiva de los tribunales competentes de la Ciudad de Monterrey, Nuevo León, México, renunciando las partes a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles por razón de su domicilio presente o futuro o por cualquier

otra causa. Adicionalmente, las partes renuncian expresamente a someter los Términos a las reglas de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI), incluyendo la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Cualquier reclamación que el Comprador pueda tener contra Libbey deberá presentarse dentro del plazo que resulte menor entre (a) el plazo de prescripción legal aplicable, y (b) los 9 meses posteriores a que surja la causa de la acción, de lo contrario, dicha reclamación o causa de acción quedará prescrita.

16. Terminación

16.1 Sin perjuicio a los derechos o recursos que Libbey pueda tener bajo estos Términos, cualquier Contrato o por Ley, Libbey tendrá el derecho de terminar con efectos inmediatos y sin responsabilidad alguna, cualquier Orden de Compra o Contrato o cualquiera de sus cláusulas mediante notificación escrita al Comprador en los siguientes casos: (a) el incumplimiento del Comprador a cualquiera de estos Términos o cualquier Contrato; (b) si el Comprador inicia un proceso de concurso mercantil, es declarado en quiebra o se le designa un interventor o síndico, (c) si se realiza cualquier cesión de bienes realizada en beneficio de los acreedores del Comprador, y/o (d) mediante notificación por escrito por parte de Libbey entregada al Comprador al menos con 30 días de anticipación a la fecha efectiva de terminación.

16.2 En caso de darse alguno de los eventos referidos en el párrafo anterior, todos los pagos que deban hacerse en virtud de la Orden de Compra o del Contrato vencerán, serán exigibles y deberán ser liquidados. En caso de cancelación o terminación de alguna Orden de Compra o Contrato, todos los términos y condiciones que las partes acordaron deban subsistir, subsistirán ante dicha cancelación, terminación o expiración (incluyendo el pago de cualquier cantidad que se deba a Libbey).

17. Notificaciones

17.1 Cualquier notificación con respecto a estos Términos, cualquier Orden de Compra o Contrato, deberá realizarse por escrito y deberá ser dirigidas a Crisa Libbey México, S. de R.L. de C.V. a la dirección Jose Maria Vigil 400, Col. Del Norte, Monterrey, Nuevo León, México CP 64500 con atención al representante legal. En el caso del Comprador, a la dirección indicada en la Orden de Compra o Contrato que corresponda.

18. Misceláneos

18.1 Si alguna de las disposiciones de estos Términos fuera declarada nula o inválida por un tribunal competente o por cualquier acción legislativa o administrativa futura, dicha declaración no afectará la validez o aplicabilidad de las demás disposiciones de estos Términos. Si alguna disposición de estos Términos se determina finalmente como nula o inválida, dicha disposición se considerará separada de estos Términos. Sin embargo, todas las demás disposiciones permanecerán en pleno vigor y efecto. En sustitución de cualquier disposición considerada nula o inválida, se incorporará una disposición de significado similar que refleje la intención original de la disposición, en la medida en que sea permitido por la legislación aplicable.

18.2 No se considerará como renuncia de las partes el no ejercicio o el retraso en el ejercicio de cualquier derecho o recurso que se suscite en relación con los Términos y con cualquier Contrato; ni se deberá considerar que el ejercicio total o parcial de cualquier derecho o recurso que se suscite pueda precluir el ejercicio ya sea presente o futuro de los mismos o el ejercicio de cualquier otro derecho o recurso que se originen de los Términos, Contratos, documentos relacionados con los mismos o por la ley.

18.3 Los Términos solamente podrán ser modificados o cambiados mediante el acuerdo por escrito firmado por el representante autorizado de Libbey.

18.4 Los Términos serán vinculantes para las partes, sus representantes legales, sucesores, herederos y cesionarios autorizados.

18.5 Estos Términos y, en la medida en que sean consistentes con estos Términos, una Orden de Compra aplicable, representan el acuerdo completo entre el Comprador y Libbey, y sustituyen y reemplazan cualquier y todas las declaraciones, negociaciones y discusiones previas, ya sean comunicadas de manera oral o escrita, con respecto al objeto del presente documento. Las partes

acuerdan expresamente que ninguna de ellas está basando su consentimiento en un término o condición que no esté expresamente contenido en el presente documento.

18.6 Los Términos podrán ser preparados en varios idiomas. En caso de conflicto, la versión en español subsistirá.